## 綜合資產負債表

## **Consolidated Balance Sheet**

二零零六年十二月三十一日 (以港幣千元位列示)

As at 31 December 2006

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

		附註 Note	二零零六年 <b>2006</b>	二零零五年 2005
資產	ASSETS			
現金及在銀行及其他金融機構	Cash and balances with banks			
的結餘	and other financial institutions	20	6,988,137	8,040,676
在銀行及其他金融機構	Placements with banks and other financial			
一至十二個月內到期的存款	institutions maturing between one			
	and twelve months		596,659	1,169,174
持作買賣用途的證券	Trading securities	21	4,792,830	5,364,375
以公平值計量且其變動計入損益	Financial assets at fair value through			
的金融資產	profit or loss	21	1,276,671	1,379,163
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	366,708	153,706
各項貸款及其他賬目	Advances and other accounts	23	51,730,681	46,568,778
可供出售證券	Available-for-sale securities	24	32,923,713	22,772,190
持至到期證券	Held-to-maturity securities	25	300,701	494,855
共同控制實體投資	Investments in jointly controlled entities	26	37,192	30,184
商譽	Goodwill	28	811,690	811,690
無形資產	Intangible assets	28	168,663	203,214
行產及其他固定資產	Premises and other fixed assets	29	1,386,636	1,378,643
投資物業	Investment properties	30	642,140	320,939
預付即期税項	Current income tax prepaid		10,763	7.000
遞延税項資產 # / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	Deferred income tax assets	39	3,377	7,692
持作轉售用途之非流動資產	Non-current assets held for resale	31		821,561
資產合計	Total assets		102,036,561	89,516,840
負債	LIABILITIES			
銀行及其他金融機構存款	Deposits from banks and other			
	financial institutions		1,678,259	255,748
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	317,655	506,058
持作買賣用途的負債	Trading liabilities	33	6,526,233	6,311,309
指定以公平值計量且其變動計入	Deposits from customers designated			
損益的客戶存款	at fair value through profit or loss	34	3,393,048	1,904,280
客戶存款	Deposits from customers	35	63,885,058	56,449,982
已發行的存款證	Certificates of deposit issued	36	8,768,472	7,713,297
已發行的債務證券	Issued debt securities	37	2,299,574	2,287,095
後償債務	Subordinated notes	38	3,480,127	3,290,342
其他賬目及預提	Other accounts and accruals		2,138,677	1,449,744
即期税項負債	Current income tax liabilities		79,268	40,322
遞延税項負債	Deferred income tax liabilities	39	134,949	104,334
持作轉售用途之非流動負債	Non-current liabilities held for resale	31		531,023
負債合計	Total liabilities		92,701,320	80,843,534
權益	EQUITY			
少數股東權益	Minority interests		19,000	24,692
本公司股東應佔權益	Equity attributable to the			
股本	Company's shareholders	42	024 446	021 416
儲備	Share capital	42	931,416 7,965,688	931,416 7,363,260
<sup>爾爾</sup> 擬派末期股息	Reserves Proposed final dividend	18	419,137	353,938
<b>操派不知权</b> 态	Proposed linal dividend	10	419,137	
股東資金	Shareholders' funds		9,316,241	8,648,614
權益合計	Total equity		9,335,241	8,673,306
權益及負債合計	Total equity and liabilities		102,036,561	89,516,840
	• •			

董事局於二零零七年三月二十八日批准及授權發 佈。 Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 28 March 2007.

 王守業
 黃漢興

 董事
 董事總經理

David Shou-Yeh WongHon-Hing WongDirectorManaging Director

第**64**頁至第**178**頁之附註乃本綜合財務報表之一部分。

The notes on pages 64 to 178 are an integral part of these consolidated financial statements.